

# VOLTECO S.p.A

## PCN - PROCLEAN

Botim i perpunuar No.1  
Data e perpunimit 01/02/2024  
Kompilim i ri  
Shtypur me 14/10/2024  
Faqja No. 1 / 10

SQ

### Udhezimi per perdorim te sigurte

Në përputhje me Aneksin II të REACH - Rregullorja (BE) 2020/878

#### SEKSIONI 1. Identifikim i lendes/perzierja dhe i shoqates/fabrikes

##### 1.1. Identifikuese te produktit

Kodi: PCN  
Emri i produktit: PROCLEAN  
UFI: KVRR-5RKG-N50U-CK7C

##### 1.2. Perdorimet te identifikuar e lenden ose perzierjen, te cilat kane rrendesi dhe perdorimet, te cilave nuk propozohen

Pershkrimi/ Perdorimi: Aditiv pastrues

##### 1.3. Te dhena te plota per transportierin e listen informacionit per siguri

Emri i Firmes: VOLTECO S.p.A  
Adresa e plote: via delle industrie 47  
Vend banimi dhe shteti: 31050 Ponzano Veneto (TV)  
Italia  
Tel.: 04229663  
E-mail: volteco@volteco.it  
Pergjegjesi i udhezimit per perdorim te sigurte

##### 1.4. Numer i telefonit per rastet e shpejta

Per informacion urgjent drejtohuni tek:  
+39 06 68593726 (CAV "Osp. Pediatrico Bambino Gesù" Dip. Emergenza e Accettazione DEA - Roma - 00165)  
+39 800183459 (Az. Osp. Univ. Foggia - Foggia - 71222)  
+39 081 7472870 (Az. Osp. "A. Cardarelli" - Napoli - 80131)  
+39 06 49978000 (CAV Policlinico "Umberto I" - Roma - 161)  
+39 06 3054343 (CAV Policlinico "A. Gemelli" - Roma - 168)  
+39 055 7947819 (Az. Osp. "Careggi" U.O. Tossicologia Medica - Firenze - 50134)  
+39 0382 24444 (CAV Centro Nazionale di Informazione Tossicologica - Pavia - 27100)  
+39 02 66101029 (Osp. Niguarda Ca' Granda - Milano - 20162)  
+39 800883300 (Azienda Ospedaliera Papa Giovanni XXII - Bergamo - 24127)

#### SEKSIONI 2. Pershkrim i rreziqeve

##### 2.1. Klasifikimi i lendes ose perzierja

Produkti eshte i klasifikuar si i rrezikshem sipas kuptimin e Reglamenti (KE) 1272/2008 (CLP) (dhe ndryshimeve e shtojcave perkatese).  
Kerkohe produkti te kete liste informues per siguri sipas Reglamenti (BE) 2020/878.  
Informacione te shtuar ne lidhje me rreziqet per shendetin dhe/ose ambientin jane te shenuara ne pjesen 11 dhe 12.

Klasifikim dhe shenimi i rrezikut:

Ngacmim I syve, kategoria 2	H319	Shkakton ngacmim serioz te syve.
Ngacmim i lekures, kategoria 2	H315	Shkakton ngacmim lekure.
E rrezikshme per mjedisin uhor, helmueshmeri te forte, kategoria 1	H400	Eshte toksik i forte per qenjet ujore.
E rrezikshme per mjedisin uhor, helmueshmeri kronike, kategoria 2	H411	Toksik per qenjet ujore, me efekt per nje kohe te gjate.

##### 2.2. Informacion i cili te shenohet mbi etiketen

Vendosie e etiketeve per rrezik sipas Reglamenti (KE) 1272/2008 (CLP) dhe ndryshimet e perpunimet metejshme.

Piktograme:



# VOLTECO S.p.A

## PCN - PROCLEAN

Botim i perpunuar No.1  
Data e perpunimit 01/02/2024  
Kompilim i ri  
Shtypur me 14/10/2024  
Faqja No. 2 / 10

SQ

### SEKSIONI 2. Peshkrim i rreziqeve ... / >>

Kujdes: Kujdes

Shenime per rrezik:

**H319** Shkakton ngacmim serioz te syve.  
**H315** Shkakton ngacmim lekure.  
**H400** Eshte toksik i forte per qenjet ujore.  
**H411** Toksik per qenjet ujore, me efekt per nje kohe te gjate.

Keshilla per kujdes:

**P273** Te shmanget leshimi ne mjedisin.  
**P391** Mblidheni te derdhurat.  
**P280** Perdoreni doreza / te mbrohet syte / faqet.  
**P337+P313** Ne rast ngacmim i vazhdueshem: kerkoni ndihmen mjekesore.  
**P264** Te lahet me kujdes mbas perdorimit . . .

### 2.3. Rreziqe te tjera

Mbi bazen e te dheneve te disponueshme, produkti nuk permban substanca PBT ose vPvB ne nje perqindje  $\geq$  se 0,1%.

Produkti nuk permban substanca qe kanë veti interference ne sistemin endokrin me perqendrim  $\geq$  0,1%.

### SEKSIONI 3. Permbajtje/informacion per perberesit

#### 3.2. Perzierja

Permban:

Identifikim	x = Konc. %	Klasifikimi (KE) 1272/2008 (CLP)
<b>Komponimet kuaternare te amonit, benzil-c12-16-alkildimetil, kloruret (M=10)</b>		
<b>INDEX</b>	$1 \leq x < 2,5$	<b>Acute Tox. 4 H302, Skin Corr. 1B H314, Eye Dam. 1 H318, Aquatic Acute 1 H400 M=100, Aquatic Chronic 1 H410 M=10</b>
<b>CE</b>	270-325-2	<b>LD50 Oral: 500 mg/kg</b>
<b>CAS</b>	68424-85-1	

Teksti i plote qe permban informacione udhezime per rrezikun (H) eshte ne pjesen 16.

### SEKSIONI 4. Masa per ndihma e pare

#### 4.1. Peshkrim i masave per ndihma e pare

SYTË: Eliminojmë lentet e mundshme me kontakt. Lahemi menjëherë dhe me shumë ujë për të paktën 30/60 minuta, duke i hapur mirë qepallat. Konsultohemi menjëherë me mjekun.

LËKURA: Heqim nga trupi rrobat e ndotura. Bëjmë menjëherë një dush. Konsultohemi menjëherë me mjekun.

GËLLTITJA: Detyrojmë personin që të pijë ujë në një sasi sa më të madhe. Konsultohemi menjëherë me mjekun. Nuk duhet të shkaktojmë të vjella nuk qoftë se nuk jemi të autorizuar shprehimisht nga mjeku.

INHALIMI: Thërrasim menjëherë një mjek. E nxjerrim personin në ajër të hapur, larg nga vendi i aksidentit. Në qoftë se pushon frymëmarrja, praktikojmë frymëmarrjen artificiale. Përdorim masa paraprake të përshtatshme për personin që jep ndihmën.

#### 4.2. Simptome dhe efekte me te forta qe vijojne pas nje periudhe te caktuar kohe

Nuk vihen re informacione specifike mbi simptomat dhe efektet e shkaktuara nga produkti.

#### 4.3. Udhezime per nevojen e kudesjet mjekesore dhe mjekim special

Nuk ka informacion te njohur

### SEKSIONI 5. Masa kunder zjarri

#### 5.1. Menyra zjarrefikese

MJETET E PËRSHTATSHME PËR ZJARRFIKJEN  
Mjetet e fikjes së zjarrit janë: anhidrid karbonik, shkumë, pluhur dhe ujë i mjegullzuar.  
MJETE JO TË PËRSHTATSHME PËR SHUARJE  
Nuk ka raste të veçanta.

# VOLTECO S.p.A

## PCN - PROCLEAN

Botim i perpunuar No.1  
Data e perpunimit 01/02/2024  
Kompilim i ri  
Shtypur me 14/10/2024  
Faqja No. 3 / 10

SQ

### SEKSIONI 5. Masa kunder zjarri ... / >>

#### 5.2. Rreziqe speciale te cilat vijojne nga lenda ose perzierja

RREZIQE PËR SHKAK TË EKSPOZIMIT NË RAST ZJARRI  
Duhet shmangur frymëmarrja e produkteve të përfutuara nga djegia.

#### 5.3. Keshilla per zjarrefiksit

##### INFORMACION I PËRGJITHSHËM

Kontejnerët duhet të ftohen me ujë me presion në mënyrë që të shmanget dekompozimi i produktit dhe formimi i lëndëve, potencialisht të rrezikshme për shëndetin. Duhet veshur gjithmonë pajimet komplete për mbrojtjen kundër zjarrit. Uji i përdorur për fikjen e zjarrit duhet mbledhur dhe nuk duhet të shkarkohet në gropat e zeza. Uji i ndotur i përdorur për fikjen dhe mbeturinat e djegies, duhen eliminuar në përputhje me normat në fuqi.

##### PAJIMET

Veshje normale për luftën kundër zjarrit, si një autorespirator me ajër të ngjeshur me qark të hapur (EN 137), komplet kundër-flakës (EN469), doreza kundër-flakës (EN 659) dhe çizme për Zjarrfikësit (HO A29 ose A30).

### SEKSIONI 6. Permase per clirim avarie

#### 6.1. Permase personale per siguri, masa sigurie dhe procedura ne raste urgjente

Bllokojmë rrjedhjen në qoftë se nuk paraqitet ndonjë rrezik.  
Duhet veshur pajisje mbrojtëse të përshtatshme (duke përfshirë pajisjet mbrojtëse individuale të përmendura në seksionin 8 të skedës për të dhënat e sigurisë teknike) për të parandaluar ndotjen e lëkurës, të syve dhe të veshjeve personale. Këto udhëzime janë të vlefshme si për ata që bëjnë punimet ashtu edhe për ndërhyrjet e emergjencës.

#### 6.2. Permase sigurie per mbrojtjen e ambientit

Duhet ndaluar që produkti të depërtojë në gropat e zeza, në ujërat sipërfaqësore, në shtresat freatike.

#### 6.3. Metoda dhe materiale per kufizim dhe pastrim

Thithim produktin e dalë jashtë në një enë të përshtatshme. Duhet vlerësuar pajtueshmëria e enës që do të përdoret me produktin, duke verifikuar seksionin 10. Thithim pjesën e mbetur me një material absorbues inert.

Marrim masa për një ajrosje të mjaftueshme të vendit ku ka pasur derdhje të produktit. Eliminimi i materialit të ndotur duhet të bëhet sipas dispozitave të pikës 13.

#### 6.4. Mbeshtetje mbi pjese te tjera

Informacionet e mundshme që kanë të bëjnë me mbrojtjen individuale dhe eliminim jepen në seksionet 8 dhe 13.

### SEKSIONI 7. Puna dhe mbajtje

#### 7.1. Masa sigurie per sigurimin e punes

Manipulojmë produktin vetëm pasi të kemi konsultuar të gjitha seksionet e kësaj skede për sigurinë. Duhet shmangur përhapja e produktit në ambient. Mos hani, mos pini dhe mos pini duhan gjatë përdorimit të produktit. Përpara se të hyjmë në zonat e ngrënies duhen hequr rrobat e ndotura dhe pajisjet mbrojtëse.

#### 7.2. Kushte e sigurise per mbajtjen, duke perfshire papajtuesmerin

Duhet ruajtur vetëm në kontejnerin original. Enët duhet të ruhen të mbyllura, në një vend të ajrosur e të mbrojtur nga rrezet diellore direkte. Kontejnerët duhen ruajtur larg nga materialet e papajtueshme, duke verifikuar seksionin 10.

#### 7.3. Perdorim i fundit specifik

Nuk ka informacion te njohur

### SEKSIONI 8. Kontrol per ekspozim/masa personale mbrojtese

#### 8.1. Parametrat e kontrollit

Nuk ka informacion te njohur

#### 8.2. Kontroll i ekspozimin

Duke pasur parasysh se përdorimi i masave të përshtatshme teknike ka prioritet mbi mjetet mbrojtëse personale, duhet të sigurohet një ventilim i mirë në vendin e punës nëpërmjet një aspirazioni të efektshëm lokal.

Për zgjedhjen e pajisjeve mbrojtëse personale duhet të këshilloheni me furnizuesit tuaj të substancave kimike.

Pajisjet mbrojtëse individuale duhet të mbajnë markën BE e cila vërteton përputhshmërinë e tyre me normat në fuqi.

# VOLTECO S.p.A

## PCN - PROCLEAN

Botim i perpunuar No.1  
Data e perpunimit 01/02/2024  
Kompilim i ri  
Shtypur me 14/10/2024  
Faqja No. 4 / 10

SQ

### SEKSIONI 8. Kontrol per ekspozim/masa personale mbrojtese ... / >>

Dushi i emergjencës duhet parashikuar me vasketë vizokulare (larje fytyre-sysh).

MBROJTJA E DUARVE

Duart duhet të mbrohen me doreza pune të kategorisë III.

Sa më poshtë duhet të merren parasysh kur zgjidhni materialin e dorezave të punës (shih standardin EN 374): për pajtueshmëri, degradim, afat depërtim.

Në rast manipulimi me preparate, qëndrueshmëria e dorezave të punës duhet të verifikohet para përdorimit të tyre, meqenëse ajo nuk mund të parashikohet. Dorezat kanë një kohë konsumimi, e cila varet nga afati dhe mënyra e përdorimit të tyre.

MBROJTJA E LËKURËS

Duhet të vishen rroba pune me mëngë të gjata dhe këpucë profesionale të kategorisë II (ref. Rregullorja 2016/425 dhe norma EN ISO 20344).

Pasi të zhvishen rrobat mbrojtëse duhet të lahem me ujë dhe sapun.

MBROJTJA E SYVE

Këshillohet që të përdoren syze mbrojtëse hermetike (shih standardin EN ISO 16321).

MBROJTJA E RRUGËVE TË FRYMËMARRJES

Përdorimi i mjeteve të mbrojtjes së rrugëve të frymëmarrjes është i nevojshëm nëse masat teknike të ndërrmarra nuk janë të mjaftueshme për të kufizuar ekspozimin e punëtorit për vlerat e pragut të marra në konsideratë. Këshillohet që të veshet një maskë me një filtër të tipit A, klasa e të cilit (1, 2 ose 3) duhet të zgjidhet sipas përqendrimit kufizues të përdorimit. (shih standardin EN 14387).

Në rastin kur substanca në fjalë është pa erë ose pragu i saj i nuhatjes është më i lartë sesa vlera relative TLV-TWA dhe në rast emergjence, duhet veshur një autorespirator me ajër të ngjeshur me qark të hapur (ref. norma EN 137) ose një respirator me marrje të jashtme ajri (ref. norma EN 138). Për zgjedhjen korrekte të dispozitivit për mbrojtjen e rrugëve të frymëmarrjes, duhet t'i referohemi normës EN 529.

KONTROLLE TË EKSPOZIMIT AMBIENTAL

Emisionet e proceseve prodhuese, përfshirë ato të aparaturave të ventilimit duhet të kontrollohen me qëllim që të respektohet normativa e mbrojtjes së mjedisit.

Mbetjet e produktit nuk duhet të shkarkohen pa kontroll në ujërat e shkarkimit ose në rrjedhën e ujërave.

### SEKSIONI 9. Vetite fizike dhe kimike

#### 9.1. Informacion per vetite baze fike dhe kimike

Vetite	Vlerë	Informacione
Aspekt fizik	I lengshem	
Ngjyre	ngjyre qumeshti	
Arome	karakteristike	
Pika e shkrires ose ngrirjes	i paaplikueshem	
Pika fillestare valë	100 °C.	
Ndezshmeri	i padisponueshem	
Pragu minimal i shperthimit	i padisponueshem	
Pragu maksimal i shperthimit	i padisponueshem	
Pika e ndezjes, e marrjes flake	> 60 °C.	Motiv për mungesë të dhënash:la sostanza non è infiammabile
Temperatura e vetendezjes	i padisponueshem	
Temperatura e dekompozimit	i paaplikueshem	
pH	8,5	
Viskoziteti kinematik	1,56	
Viskoziteti dinamik	1,61	
Tretesi	i paaplikueshem	
Koeficienti i shperndarjes: n-oktanol/ujë	i paaplikueshem	
Presioni e avullit	2350 Pa	
Dendësia dhe/ose dendësia relative	1,03	
Dendësia relative e avullit	i padisponueshem	
Karakteristikat e grimcave	i paaplikueshem	

#### 9.2. Informacion tjetër

9.2.1. Informacion në lidhje me klasat e rrezikut fizik

Nuk ka informacion te njohur

9.2.2. Karakteristikat e tjera të sigurisë

Nuk ka informacion te njohur

### SEKSIONI 10. Stabilitet dhe reaktivitet

#### 10.1. Reaktivitet

Nuk ka rreziqe të veçanta reaksioni me substanca të tjera në kushte normale përdorimi.

**SEKSIONI 10. Stabilitet dhe reaktivitet ... / >>**

**10.2. Stabilitet kimik**

Produkti është i qëndrueshëm në kushte normale të përdorimit dhe stokimit.

**10.3. Mundësi për reaksione të rrezikshme**

Në kushte normale përdorimi dhe stokimi nuk parashikohen reaksione të rrezikshme.

**10.4. Kushtet të cilat duhet të shmangen**

Asnjë në veçanti. Megjithatë duhet të përdorim kujdesin e zakonshëm në lidhje me produktet kimike.

**10.5. Materiale të papajtueshme**

Nuk ka informacion të njohur

**10.6. Produkte të rrezikshme e dekompozimit**

Nuk ka informacion të njohur

**SEKSIONI 11. Informacion toksikologjik**

Në mungesë të dhënave eksperimentale në lidhje me vetë produktit, rreziqet e mundshme të produktit për shëndetin vlerësohen në bazë të vetive të substancave që përmbahen në to, sipas kriterëve të parashikuara nga normativa e referimit për klasifikimin e tyre.

Pra duhet marrë parasysh koncentrimi i substancave të veçanta të rrezikshme eventualisht të cituara në seksionin 3, për të vlerësuar efektet toksikologjike që rrjedhin nga ekspozimi ndaj produktit.

**11.1. Informacion mbi klasat e rrezikut siç përcaktohet në Rregulloren (KE) Nr. 1272/2008**

Metabolizmi, toksikokinetika, mekanizmi i veprimit dhe informacione të tjera

Nuk ka informacion të njohur

Informacione mbi rrugët e mundshme të ekspozimit

Nuk ka informacion të njohur

Efektet e menjëhershme, të vonuara dhe efektet kronike me prejardhje nga ekspozimet afatgjatë dhe afatshkurtër

Nuk ka informacion të njohur

Efekte interaktive

Nuk ka informacion të njohur

HELMUESHMERI TE FORTE

ATE (Inhalim) i përzierjes:

Jo i klasifikuar (asnjë komponent i rëndësishëm)

ATE (Oral) i përzierjes:

>2000 mg/kg

ATE (Dermal) i përzierjes:

Jo i klasifikuar (asnjë komponent i rëndësishëm)

Komponimet kuaternare të amonit, benzil-c12-16-alkildimetil, kloruret (M=10)

LD50 (Oral):

500 mg/kg Ratto

GERRYERJE E LEKURES / NGACMIM I LEKURES

Shkakton ngacmim lekure

DEMTIM SERIOZ TE SYVE / NGACMIM I SYVE

Shkakton ngacmim serioz te syve

SENSIBILIZIM

Nuk i plotëson kriteret e klasifikimit për këtë kategori rreziku

MUTAGJENICITET

### SEKSIONI 11. Informacion toksikologjik ... / >>

Nuk i plotëson kriteret e klasifikimit për këtë kategori rreziku

#### KANCEROZE

Nuk i plotëson kriteret e klasifikimit për këtë kategori rreziku

#### HELMUESHMERI PER REPRODUKTIMIN

Nuk i plotëson kriteret e klasifikimit për këtë kategori rreziku

#### HELMUESHMERI SPECIFIKE PER ORGANE TE CAKTUARA - EKSPozIM I VETEM

Nuk i plotëson kriteret e klasifikimit për këtë kategori rreziku

#### HELMUESHMERI SPECIFIKE PER ORGANE TE CAKTUARA - EKSPozIM I PERSERITUR

Nuk i plotëson kriteret e klasifikimit për këtë kategori rreziku

#### RREZIK GJATE FRYMEMARRJEN

Nuk i plotëson kriteret e klasifikimit për këtë kategori rreziku

### 11.2. Informacion mbi rreziqet e tjera

Bazuar në të dhënat e disponueshme, produkti nuk përmban substanca të renditura në listat kryesore evropiane të përçarësve endokrin të mundshëm ose të dyshuar me efekte shëndetësore të njeriut nën vlerësim.

### SEKSIONI 12. Informacion ekologjik

Produkti duhet të konsiderohet si i rrezikshëm për ambientin dhe shumë i helmues për qeniat të gjalla ujore.

Produkti duhet të konsiderohet si i rrezikshëm për ambientin dhe shumë helmues për qeniet të gjalla ujore, pasojat negative me kohe të gjate për mjedisin ujor.

#### 12.1. Helmueshmeri

Komponimet kuaternare të amonit, benzil-c12-16-alkildimetil, kloruret (M=10)  
EC50 - Krustacet 0,0058 mg/l/48h Daphnia magna

#### 12.2. Stabilitet dhe dekompozim

Nuk ka informacion të njohur

#### 12.3. Mundësi për bioakumulim

Nuk ka informacion të njohur

#### 12.4. Transportueshmeri tokësore

Nuk ka informacion të njohur

#### 12.5. Rezultatet nga vlerësimi i PBT dhe vPvB

Mbi bazën e të dhënave të disponueshme, produkti nuk përmban substanca PBT ose vPvB në një përqindje  $\geq$  se 0,1%.

#### 12.6. Karakteristikat interferuese të sistemit endokrin

Bazuar në të dhënat e disponueshme, produkti nuk përmban substanca të renditura në listat kryesore evropiane të përçarësve endokrin të mundshëm ose të dyshuar, me efekte mjedisore nën vlerësim.

#### 12.7. Efekte të tjera jo favorizuese

Nuk ka informacion të njohur

### SEKSIONI 13. Menjanim te mbeturinave

#### 13.1. Menyra per perdorimin e mbeturinave

Nese eshte e mundur, te perdoret perseri. Mbeturinat e produktit duhen konsideruar si materiale mbeturine speciale dhe te rrezikshme. Shkalla e rrezikshmerise se mbeturinave te ketij produkti duhet vleresuar mbi bazen e dispozitave ligjore ne fuqi. Me hedhjen e produktit duhet te merret nje firme e specializuar, e autorizuar per manipulimin e mbeturinave ne perputhje me normativat kombetare dhe lokale.

Transporti i produktit duhet konsideruar si ADR.

AMBALLAZHI I NDOTUR

Amballazhi i ndotur duhet derguar per reciklim ose te zhduket, ne perputhje me normativat kombetare per trajtimin e mbeturinave.

### SEKSIONI 14. Informacion per transportimin

#### 14.1. Numri i OKB-së ose numri i ID-së

ADR / RID, IMDG, IATA: 3082

ADR / RID: Në qoftë se transportohet në ambalazhe të thjeshta ose të brendshme me kapacitet  $\leq 5\text{Kg}$  ose  $5\text{L}$ , produkti nuk i nënshtrohet dispozitave ADR/RID, ashtu siç parashikohet nga Dispozita Speciale 375.

IMDG: Në qoftë se transportohet në ambalazhe të thjeshta ose të brendshme me kapacitet  $\leq 5\text{Kg}$  ose  $5\text{L}$ , produkti nuk i nënshtrohet dispozitave të IMDG Code, ashtu siç parashikohet nga Seksioni 2.10.2.7.

IATA: Në qoftë se transportohet në ambalazhe të thjeshta ose të brendshme me kapacitet  $\leq 5\text{Kg}$  ose  $5\text{L}$ , produkti nuk i nënshtrohet dispozitave të tjera IATA, ashtu siç parashikohet nga Dispozita Speciale A197.

#### 14.2. Emri i duhur i OKB -së për transportin

ADR / RID: ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, LIQUID, N.O.S. (Composti di ammonio quaternario, benzil-c12-16-alchildimetil, cloruri (M=10))

IMDG: ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, LIQUID, N.O.S. (Composti di ammonio quaternario, benzil-c12-16-alchildimetil, cloruri (M=10))

IATA: ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, LIQUID, N.O.S. (Composti di ammonio quaternario, benzil-c12-16-alchildimetil, cloruri (M=10))

#### 14.3. Klas(a) te rrezikshmerise ne transportim

ADR / RID: Klasa: 9 Etiketa: 9



IMDG: Klasa: 9 Etiketa: 9



IATA: Klasa: 9 Etiketa: 9



#### 14.4. Grupe paketimi

ADR / RID, IMDG, IATA: III

### SEKSIONI 14. Informacion per transportimin ... / >>

#### 14.5. Rreziqe per rreth ambientit

ADR / RID: I rrezikshëm për mjedisin



IMDG: Ndotës detar



IATA: I rrezikshëm për mjedisin



#### 14.6. Masa speciale mbrojtese per perdoruesit

ADR / RID:	HIN - Kemler: 90	Sasi të kufizuara: 5 L	Kod per kufizim ne kalim nepermjet tunelit: (-)
IMDG:	Udhezime te posacme: - EMS: F-A, S-F	Sasi të kufizuara: 5 L	
IATA:	Ngarkesa: Pasagjerët: Udhezime te posacme:	Sasia maksimale: 450 L Sasia maksimale: 450 L A97, A158, A197, A215	Instruksonet e paketimit: 964 Instruksonet e paketimit: 964

#### 14.7. Transporti detar me shumicë sipas instrumenteve të IMO-s

Informacion me pak rrendesi

### SEKSIONI 15. Informacion per rregullat e normative

#### 15.1. Sistemi normativ/legjislacion, specifike per lenden ose perzierjen ne lidhje me siguri, shendetit dhe ambientit

Kategoria Seveso - Direktiva 2012/18/BE: E1

Kufzime mbi produktin ose mbi lendet perberese, sipas Aplikimit XVII, Rregullim (KE) 1907/2006

Produkt

Pike 3

Rregullorja (BE) 2019/1148 - mbi tregtimin dhe përdorimin e pararendësve të eksplozivëve i paaplikueshem

Lende ne Candidate Lis (Neni 59 REACH)

Mbi bazën e të dhënave të disponueshme, produkti nuk përmban substanca SVHC në një përqindje  $\geq$  se 0,1%.

Lende qe nenshtrohen ne leje (Aplikim XIV REACH)

Asnje

Substanca qe janë subjekt i detyrimeve për lajmërim eksportimi Rregullorja (BE) 649/2012:

Asnje

Substanca subjekte të Konventës së Roterdamit:

Asnje

Substanca subjekte të Konventës Stokholmit:

Asnje

Kontroll sanitar

Punetoret, qe i ekspozohen ketij produkti kimik te rrezikshem per shendetin, nuk duhet tu nenshtrohen vrojtimeve mjekesore ne rastet, kur provohet, se rreziqet per sigurine dhe shendetin e tyre jane kufizuar dhe kur masat e parashikuara ne Direktiven 98/24/EO jane te mjaftueshme per te ulur kete rrezik.

#### 15.2. Vleresim i sigurise i lendes kimike ose perzierjes

Eshte bere vleresim i sigurise kimike per lendet perberese sic jane  
Komponimet kuaternare të amonit, benzil-c12-16-alkildimetil, kloruret (M=10)



# VOLTECO S.p.A

## PCN - PROCLEAN

Botim i perpunuar No.1  
Data e perpunimit 01/02/2024  
Kompilim i ri  
Shtypur me 14/10/2024  
Faqja No. 9 / 10

SQ

### SEKSIONI 16. Informacion tjeter

Teksti me udhëzime per rrezikun (H), te cituara ne pjesen 2-3 te udhëzuesit:

<b>Acute Tox. 4</b>	Helmueshmeri te forte, kategoria 4
<b>Skin Corr. 1B</b>	Gerryerje e lekures, kategoria 1B
<b>Eye Irrit. 2</b>	Ngacmim I syve, kategoria 2
<b>Skin Irrit. 2</b>	Ngacmim i lekures, kategoria 2
<b>Aquatic Acute 1</b>	E rrezikshme per mjedisin ujor, helmueshmeri te forte, kategoria 1
<b>Aquatic Chronic 1</b>	E rrezikshme per mjedisin ujor, helmueshmeri kronike, kategoria 1
<b>Aquatic Chronic 2</b>	E rrezikshme per mjedisin ujor, helmueshmeri kronike, kategoria 2
<b>H302</b>	I demshem nese gellititet.
<b>H314</b>	Shkakton djegje te renda lekure dhe demtim serioz te syve.
<b>H319</b>	Shkakton ngacmim serioz te syve.
<b>H315</b>	Shkakton ngacmim lekure.
<b>H400</b>	Eshte toksik i forte per qenjet ujore.
<b>H410</b>	Eshte toksik i forte per qenjet ujore, me efekt per nje kohe te gjate.
<b>H411</b>	Toksik per qenjet ujore, me efekt per nje kohe te gjate.

#### LEGJENDA:

- ADR: Marrëveshja Evropiane në lidhje me transportin e mallrave të rrezikshme në rrugë
- CAS: Numri i Chemical Abstract Service
- CE50: Përqëndrimi që jep rezultat në 50% të popullsisë subjekt i testit
- CE: Numri identifikues në ESIS (arkivi evropian i substancave ekzistuese)
- CLP: Rregulloren (KE) 1272/2008
- DNEL: Niveli i prejardhur pa efekt
- EmS: Skeda e Emergjencës
- GHS: Sistemi i harmonizuar global për klasifikimin dhe etiketimin e produkteve kimike
- IATA DGR: Rregulloret për transportin e mallrave të rrezikshme nga Shoqata ndërkombëtare e transportit ajror
- IC50: Përqëndrimi i imobilizimit të 50% të popullsisë që i nënshtrohet testit
- IMDG: Kodi ndërkombëtar detar për transportin e mallrave të rrezikshme
- IMO: International Maritime Organization
- INDEX: Numri identifikues i Aneksit VI të CLP
- LC50: Përqëndrimi vdekjeprurës 50%
- LD50: Dozë vdekjeprurëse 50%
- OEL: Niveli i ekspozimit të punësimit
- PBT: Ngulumues, bioakumulues dhe helmues sipas REACH
- PEC: Përqëndrimi ambiental i parashikueshëm
- PEL: Niveli i parashikueshëm i ekspozimit
- PNEC: Përqëndrimi i parashikueshëm pa efekte
- REACH: Rregulloren (KE) 1907/2006
- RID: Rregullore për transportin ndërkombëtar të mallrave të rrezikshme me tren
- TLV: Vlera limite e pragut
- TLV VLERA MAK.: Koncentrimi që nuk duhet të tejkalohet gjatë çdo momenti të ekspozimit punues.
- TWA: Limiti i ekspozimit të mesëm i peshuar
- TWA STEL: Limiti i ekspozimit afatshkurtër
- VOC: Kompost organik i avullueshëm
- VTA: Vlerësim Toksiciteti Akut
- vPvB: Shumë ngulumues dhe shumë bioakumulues sipas REACH
- WGK: Wassergefährdungsklassen (Deutschland).

#### BIBLIOGRAFIA KRYESORE:

1. Rregullorja (KE) 1907/2006 e Parlamentit European (REACH)
2. Rregullorja (KE) 1272/2008 e Parlamentit European (CLP)
3. Rregullorja (BE) 2020/878 (Aneks II Rregullorja REACH)
4. Rregullorja (KE) 790/2009 e Parlamentit European (I Atp. CLP)
5. Rregullorja (BE) 286/2011 e Parlamentit European (II Atp. CLP)
6. Rregullorja (BE) 618/2012 e Parlamentit European (III Atp. CLP)
7. Rregullorja (BE) 487/2013 e Parlamentit European (IV Atp. CLP)
8. Rregullorja (BE) 944/2013 e Parlamentit European (V Atp. CLP)
9. Rregullorja (BE) 605/2014 e Parlamentit European (VI Atp. CLP)
10. Rregullorja (BE) 2015/1221 e Parlamentit European (VII Atp. CLP)
11. Rregullorja (BE) 2016/918 e Parlamentit European (VIII Atp. CLP)
12. Rregullorja (BE) 2016/1179 (IX Atp. CLP)
13. Rregullorja (BE) 2017/776 (X Atp. CLP)
14. Rregullorja (BE) 2018/669 (XI Atp. CLP)
15. Rregullorja (BE) 2019/521 (XII Atp. CLP)

# VOLTECO S.p.A

## PCN - PROCLEAN

Botim i perpunuar No.1  
Data e perpunimit 01/02/2024  
Kompilim i ri  
Shtypur me 14/10/2024  
Faqja No. 10 / 10

SQ

### SEKSIONI 16. Informacion tjetër ... / >>

16. Rregullore e deleguar (BE) 2018/1480 (XIII Atp. CLP)
17. Rregullorja (BE) 2019/1148
18. Rregullore e deleguar (BE) 2020/217 (XIV Atp. CLP)
19. Rregullore e deleguar (BE) 2020/1182 (XV Atp. CLP)
20. Rregullore e deleguar (BE) 2021/643 (XVI Atp. CLP)
21. Rregullore e deleguar (BE) 2021/849 (XVII Atp. CLP)
22. Rregullore e deleguar (BE) 2022/692 (XVIII Atp. CLP)
23. Rregullore e deleguar (BE) 2023/707

- The Merck Index. - 10th Edition
- Handling Chemical Safety
- INRS - Fiche Toxicologique (toxicological sheet)
- Patty - Industrial Hygiene and Toxicology
- N.I. Sax - Dangerous properties of Industrial Materials-7, 1989 Edition
- Faqja e Internetit e IFA GESTIS
- Faqja e Internetit e Agjencisë ECHA
- Baza e të dhënave e modeleve të SDS-së së substancave kimike - Ministria e Shëndetësisë dhe Instituti i Lartë i Shëndetësisë - Itali

Shenim per perdoruesin:

Informacionet, qe permbahen ne kete udhezues, bazohen ne njohurite, te cilat i disponojme deri ne daten e versionit te fundit. Perdoruesi duhet te bindet per saktesine dhe informacionin e plote , ne varesi te llojit te perdorimit te produktit. Ky dokument nuk duhet konsideruar si garanci per vetite specifike te produktit.

Meqenese perdorimi i produktit nuk eshte nen kontrollin tone direkt, Perdoruesi eshte i detyruar te rrespektoje, nen pergjegjesine e vet, Ligjin dhe dispozitat ne fuqi, lidhur me higjenen dhe sigurine. Nuk mbahet pergjegjesi per perdorim jo te pershtatshem te produktit.

Personelit të punësuar duhet t'i jepet një formim i përshtatshëm për përdorimin e produkteve kimike.

#### METODAT E LLOGARITJES SË KLASIFIKIMIT

Rreziqe kimike dhe fizike: Klasifikimi i produktit është nxjerrë si rezultat i rezultateve të përcaktuara nga Rregullorja CLP Aneksi I Pjesa 2.

Metodat e vlerësimit të vetive kimike-fizike janë të paraqitura në seksionin 9.

Rreziqe për shëndetin: Klasifikimi i produktit është i bazuar në metodat e llogaritjes sipas Aneksit I të CLP Pjesa 3, përveç rastit kur përcaktohet ndryshe, në seksionin 11.

Rreziqe për rreth ambientit: Klasifikimi i produktit është i bazuar në metodat e llogaritjes sipas Aneksit I të CLP Pjesa 4, përveç rastit kur përcaktohet ndryshe, në seksionin 12.